

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia Parroquial del Monasterio de Fráguas (Mosteiro de Fráguas, Tondela, Viseu)

**MUNICIPIO:** F. Mosteiro de Fráguas; C. Tondela

**PROVINCIA:** Viseu (Portugal)

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 2069; EMP 49

**N. INV:** Museu Terras de Besteiros (Tondela, Viseu).

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Dintel

**TIPO:** Granito

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.

**TIPO DE EPÍGRAFE:** Edilicia, monumental; monumentum aedificationis

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 25/27 x (103) x ?

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 12 x 117

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 1

**H. MAX. LETRA:** 12,5

**H. MIN. LETRA:** 10

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** R

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:** Dintel

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

[---] Çressus de Carcere fecit

Texto dado por Lorenzo Fernández (2024, n.º 426).

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

¿Creso? de Cárcere me hizo.

Traducción dada por Lorenzo Fernández (2024, n.º 426).

**COMENTARIO:**

El texto ha sido mutilado por su parte izquierda dificultando la lectura de lo que parece un antropónimo, identificado como el comitente de la obra que motivó el acto epigráfico. Creemos justificado incluir en nuestra lectura la C inicial, pues sus remates superior e inferior son visibles en el modelo generado con Agisoft Metashape. Cressus no está documentado en el medievo portugués, sí Gressonarus o Gresomaro (Real, 2005: 283). La siguiente secuencia, de Carcere, ha sido interpretada como el origen geográfico del promotor y se ha puesto en relación con el monasterio de Santa María de Cárcere (concelho de Resende). La documentación muestra algunos lazos patrimoniales comunes entre Fráguas y Cárquere, tanto es así que ambas pasan en el siglo XII al patrimonio de Afonso Henriques, primer rey de Portugal (Real, 2005: 283). Por otro lado, el verbo fecit quizá fuera acompañado de la data y de algún acusativo que hiciera referencia a aquello construido (una puerta, un monasterio, una iglesia...), ya sea en el posible fragmento perdido por la derecha o por la izquierda. No obstante, dadas las medidas del dintel y de que no conocemos otros sustancialmente mayores a este, no debe de haberse perdido mucho material, quizá solo el que contenía la data (o ni tan siquiera eso). Nos encontraremos, por tanto, ante un formulario reducido. A esa misma reutilización que fragmentó el bloque puede achacarse el retalle del apoyo para la columna (o incluso gozne para una puerta) en el margen inferior derecho, pues altera un CE por lo demás bien proporcionado y con una estudiada distribución de caracteres. La buena factura de la inscripción, así como la existencia de otras piezas de cronología similar en el contexto arqueológico cercano, hace pensar a Barroca (EMP 49) en la existencia de un artesano familiarizado con el hábito epigráfico. Lorenzo Fernández (2024, n.º 426).

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** EMP 49

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:** carece

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Inscripción conmemorativa grabada en un dintel de granito. Presenta notables variaciones en el módulo de las letras, pero no deja de denunciar una paginación relativamente cuidada o, al menos, con una distribución equilibrada, es decir, una *ordinatio* más o menos bien establecida por un lapicida o artista relativamente familiarizado con su trabajo (EMP 49).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** El alfabeto utilizado en la inscripción es claramente de tipo mozárabe: todos las hastas con remates triangulares; las EE, DD, FF y RR con las hastas verticales hacia la izquierda más grandes, sobrepasando el módulo de las propias letras; las RR sin cierre en la parte intermedia; e incluso la A con un segmento central inclinado (EMP 49).

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:** Desconocida

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** DESCONOCIDO

**DATACIÓN:** Primera mitad del siglo XI (EMP 49).

**CRIT. DAT.:** Características paleográficas (EMP 49).

**CONTEXTO HALLAZGO:** Dintel localizado formando parte del pórtico occidental de la iglesia parroquial de Mosteiro de Fráguas (C. Tondela). Allí se encontraba apoyado sobre dos columnas. No es esta iglesia del siglo XVII el edificio original para el que fue fabricado. Probablemente provenga del antiguo monasterio de San Salvador de Fráguas, así como otras piezas arquitectónicas identificadas en la misma iglesia parroquial (Fernandes 2016, 32). Se conserva expuesto en el Museu Terras de Besteiros (Tondela).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

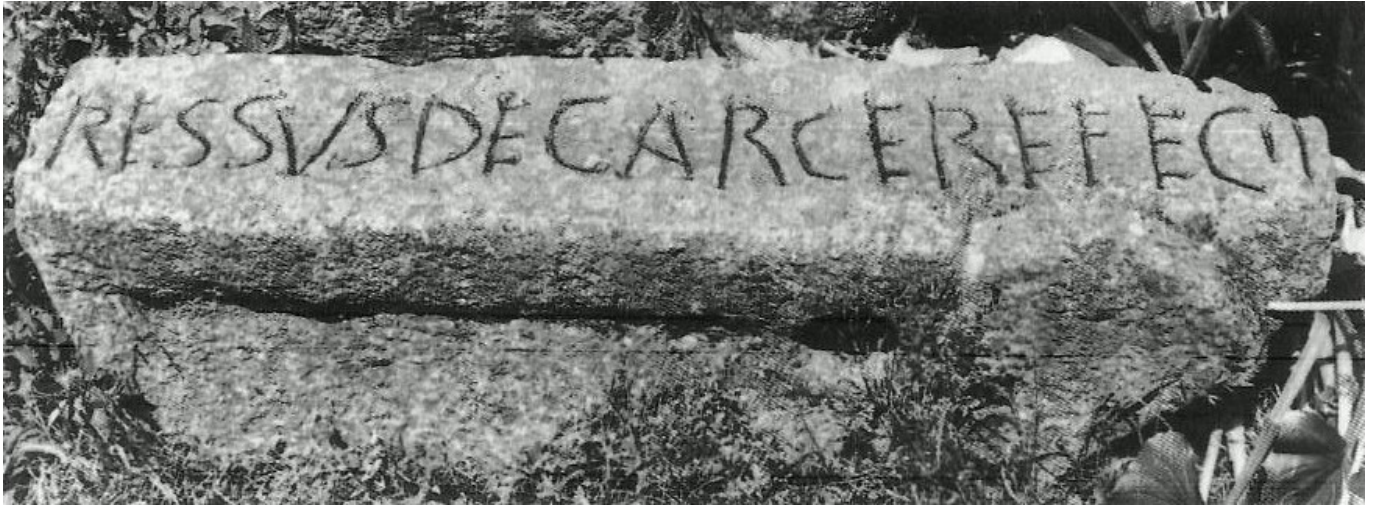
**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 2069; EMP 49; Lorenzo Fernández, Álvaro (2024) Corpus epigraphicum del reino asturleonés (711-1037). Edición crítica y estudio. Madrid, Universidad Complutense de Madrid.

Tesis inédita, n.º 426. Real, Mário Guedes (1970) "Mosteiro de Fráguas e a sua Igreja", Beira Alta, vol. 29, fase. 3, pp. 409-410.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



**XX1**



**XX2**



Imagen POR44.

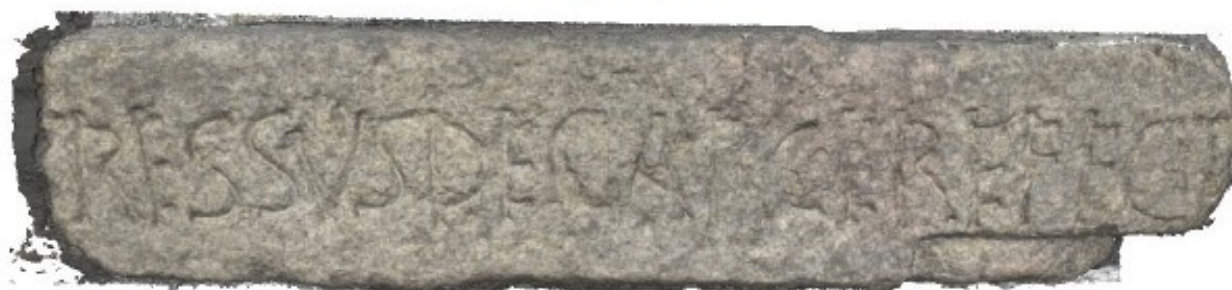


Imagen POR45. Modelos generados con Agisoft Metashape.

aehtam